

metos

Serveringsvagn

RTS CT

4216000, 4216001, 4216002, 4216003

Installations- och användningsanvisningar



Rev 1_03_2011

Översättning av tillverkarens originaldokumentation



1. Innehållsförteckning

RUBRIK	SIDA
1. INNEHÅLLSFÖRTECKNING	1
2. ALLMÄNT	3
3. IDENTIFIERING AV PRODUKTEN (EXEMPEL)	4
4. VAGNENS IDENTIFIERING	4
5. STANDARDER OCH CERTIFIERINGAR	5
6. FÖRPACKNING, TRANSPORT OCH HANTERING	6
7. BESKRIVNING	7
8. SKYDDSLÄGE	8
9. RÄTT ANVÄNDNING	8
10. DRIFTFÖRHÅLLANDEN	8
11. UR BRUKTAGNING	8
12. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	9
13. FARA FÖR BRÄNNSKADA	9
14. ANSLUTNING TILL ELNÄTET	10
15. STYRPANELEN	11
16. FUNKTIONSMENY "F"	13
17. PROGRAMMERING DATALOGGER VERSION R6 FIRMWARE	14
18. PROGRAMMERING AV UGNSPROGRAMMEN, INSTÄLLNINGARNA, SAMT AUTOMATISK UPPSTART. (R6 FIRMWARE).	15
19. IDENTIFIERING AV ANVÄNDARE (ANVÄNDNING AV BCARDWISE-KORTET)	22
20. PROGRAMMERING AV UPPVÄRMNINGSPROGRAM, INSTÄLLNINGAR SAMT AUTOMATISK UPPSTART MED HJÄLP AV BCARDWISE –KORTET (RTS6 FIRMWARE)	23
21. PROGRAMMERING AV NY MASKIN OCH EFTER "RESET"	23
22. YTTRE PRODUKT-TEMPERATURGIVARE	24
23. SVINN	26
24. DATALOGG (HÄNDELSER)	27
25. SPECIALEGENSKAPER	30
26. SÄKERHETSANORDNINGAR	31
27. SERVERINGSBRICKA	31
28. INMATNING AV SERVERINGSBRICKAN	32
29. UPPKOPPLING TILL ELNÄTET	32
30. START AV PROGRAM	32
31. FLÖDESSHEMA	33
32. DAGLIG RENGÖRING	34
33. TÖMNING AV KONDENSVATTENBEHÅLLAREN	34
34. TRYCKTVÄTT	35
35. RENGÖRING FÖR HAND RTS CT	35
36. TIDTABELL FÖR RENGÖRING	36
37. SERVERINGSHYLLA	37
38. MELLANVÄGGENS ELEMENT	38
39. RENGÖRINGSMEDLENS LÄMPLIGHET	38

<u>40.</u>	<u>DRAGANORDNING</u>	<u>39</u>
<u>41.</u>	<u>BOGSERING RTS CT</u>	<u>39</u>
<u>42.</u>	<u>BOGSERINGSSÄKERHET</u>	<u>40</u>
<u>43.</u>	<u>FELKODER (DATALOGGER)</u>	<u>41</u>
<u>44.</u>	<u>FELSÖKNING</u>	<u>42</u>
<u>45.</u>	<u>REGELBUNDET UNDERHÅLL</u>	<u>43</u>
<u>46.</u>	<u>UNDERHÅLL</u>	<u>44</u>
<u>47.</u>	<u>RENGÖRING AV EVAPORATORN</u>	<u>45</u>
<u>48.</u>	<u>FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL</u>	<u>46</u>
<u>49.</u>	<u>GARANTI OCH SERVICE</u>	<u>47</u>
<u>50.</u>	<u>RESERVDELAR</u>	<u>48</u>
<u>51.</u>	<u>GARANTI</u>	<u>48</u>
<u>52.</u>	<u>MÅTT (MM)</u>	<u>49</u>
<u>53.</u>	<u>INSTALLATION</u>	<u>50</u>
<u>54.</u>	<u>ELANSLUTNINGAR</u>	<u>51</u>

2. Allmänt

Vi gratulerar till att Ni valde en **RTS CT** serveringsvagn. Med god skötsel och underhåll erbjuder vagnen många års bekymmerfri användning.

Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.

Personer som använder denna apparat bör instrueras om rätt och säker användning av apparaten.

Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.

Märk att programinställningarna som anges i denna manual är riktgivande. Vagnen levereras med fabriksinställning som sedan programmeras om i samband med installationen för att motsvara kundens behov.

Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Apparaten får anslutas till elnätet endast av behörig yrkespersonal. Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med värdena på apparatens typskylt.

Om anvisningarna i denna manual inte följs kan apparatens säkerhet äventyras. Tillverkaren är inte ansvarig för olyckor som skett som en följd av att anvisningarna inte följts.

Följande symboler har använts i denna manual:

Alternativ ◆

Med följande symboler fästs uppmärksamhet vid viktig text:



Text som har med säkerheten att göra, läs noggrant



OBS! Elektricitet!



Observera



Rätt förfarande



Fel förfarande



3. Identifiering av produkten (exempel)

Tillverkare	BURLODGE S.r.l.
Address	Via CA' BERTONCINA No. 43 24068 Seriate (BG) - Italy Tel. 0039 035 4524900 Fax 0039 035 302994
Typ av dokument	Installations- och användningsanvisning
Typ	Varm/kall serveringsvagn
Modell	RTS CT (DOUBLE REFRIGERATION, DUBBELKYLNING)
Tillverkningsnummer	
Tillverkningsår	

4. Vagnens identifiering

På apparatens typskylt finns dess serienummer, som identifierar apparaten. I det fall att apparatens anvisningar har förlorats är det möjligt att beställa nya av tillverkaren eller hans lokala representant. Därvid bör ovillkorligen serienumret från apparatens typskylt uppges.

Typskylten får under inga omständigheter avlägsnas från apparaten. Härvid försvåras apparatens identifiering och garantin upphör att gälla.

BURLODGE		RTS CT	
Date 10.3.2011		BL558.300.0001	
Serial n. BLC 112725		Made in EC	
Supply: 400V3PN~ 230V~	50Hz	Clim Class SN-T	
Amps 11,0 A	11,0 A	IP X5	
Watts 5800 W	2300 W	Gas R507	
Gas Qty (35,27oz) 1000g			
			

5. Standarder och certifieringar

Tillämpade EC direktiv och standarder

RTS CT är planerad i enlighet med:

Lågspänningsdirektiv

- 2006/95/CE

EMC direktiv

- 2004/108/CE

Säkerhetsstandarder

- EN60335-1:2002, EN 60335-1/A1:2004, EN 60335-1/A11:2004, EN 60335-1/A2:2006,
- EN60335-1/A12:2006, EN 60335-1/A1/EC :2007, EN 60335-1/A13:2008, EN 60335-1/A14:2010
- EN60335-2-89:2002, EN60335-2-89/A1:2005-04, EN60335-2-89/A11:2004-07
- EN60335-2-89/A2:2007-03
- EN60335-2-42:2003, EN60335-2-42/A1 :2008

EMC standarder

- EN55014-1:2006, EN55014-2:1997, EN55014-2 Ec:1997, EN55014-2/A1:2001
- EN55014-2/IS1:2007, EN55014-2/A2:2008
- EN 61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008
- EN 62233 :2008

Direktiv och standarder för tilläggsutrustning

Lågspänningsdirektiv

- 2006/95/CE

EMC standarder

- 2004/108/CE

R&TTE direktiv

- 1999/05/CE

Säkerhetsstandarder för tilläggsutrustning

- EN60950-1 :2006, EN60950-1/A11 :2009-03

EMC Standarder för tilläggsutrustning

- EN55022:2006-09, EN55022/A1:2007-10, EN55024/A1:2001-10,
- EN301 489-1 V1.8.1, EN301 489-17 V1.3.2
-

Väsentliga krav enligt artikel 3.2 i R & TTE-direktivet (Spectrum effective use)

- EN300 328 V1.7.1



6. Förpackning, transport och hantering

Packa upp förpackningen genast efter leverans och granska att alla delar är med och hela. Meddela leverantören om brister och fel genast.

- Lyft apparaten med en gaffeltruck. Försäkra att truckens lyftkapacitet är tillräcklig. Apparats tyngd finns på förpackningen
- Apparaten är packad på ett träunderlag och inne i apparaten kan det finnas mindre komponenter.

På emballaget finns följande information:

- Destination
- Ordernummer
- Palettens nummer
- Bruttovikt
- Avsändare
- Innehåll

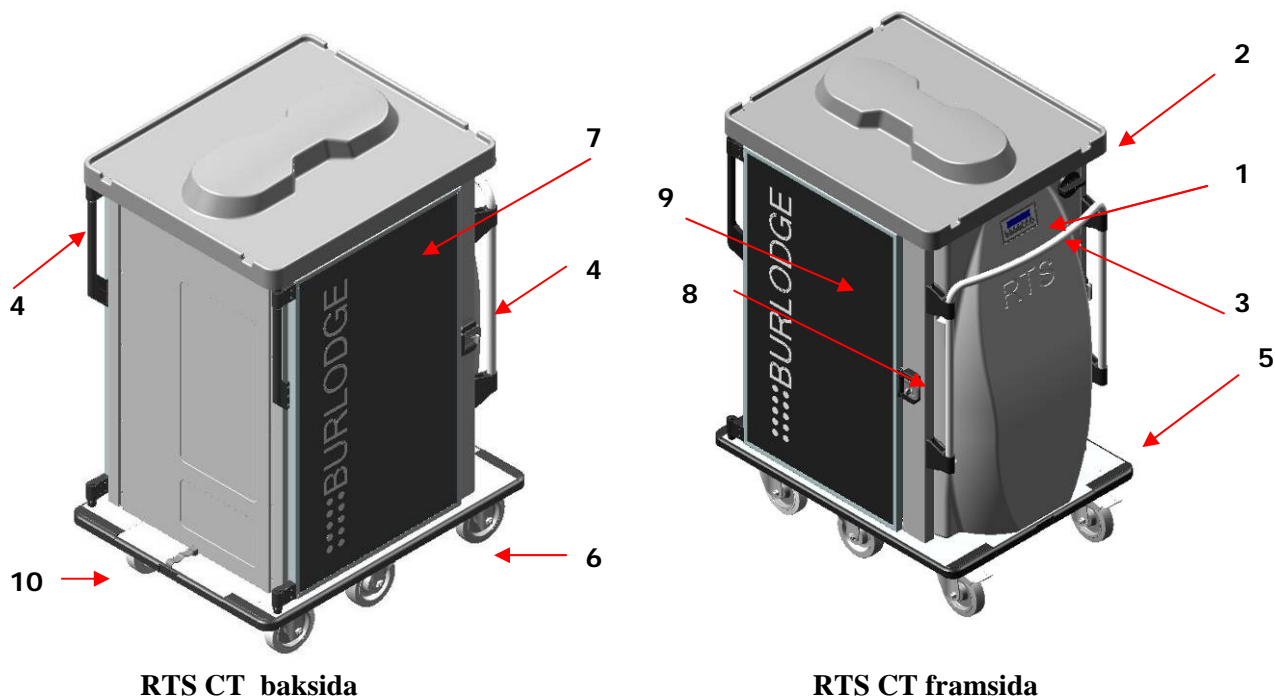
Uppackning av apparat:

- Kapa försiktigt nylonbanden.
- Avlägsna förpackningen.
- Kapa nylonbanden med vilka apparaten är fäst vid träunderlaget.
- Avlägsna träribborna som ligger framför hjulen.
- Frigör de svängande hjulens bromsar.
- Skjut apparaten försiktigt ner från träunderlaget med hjälp av en ramp. **Fäst extra uppmärksamhet vid kylsystemet som finns under vagnen.**
- **Minst 2 personer** behövs för att avlägsna apparaten från träunderlaget.
- OBS: Förpackningsmaterialen bör lämnas till avfallssortering enligt lokala bestämmelser och direktiv.

Rengöring:

Apparaten bör rengöras innan den tas i bruk (se "Rengöring"). Om apparaten förvaras bör den skyddas och förpackas i enlighet med originalförpackningen.

7. Beskrivning



RTS CT baksida

RTS CT framsida

Sidan där styrpanelen finns är apparatens framsida. Alla höger-och vänsterhänta komponenter på apparaten identifieras enligt detta.



Flytta vagnen endast genom att skjuta på från skjuthandtagen!

Förklaring					
1	Styrpanel	5	Nedre stötfångare	9	Vänster dörr
2	Elanslutning	6	Svängande hjul med broms	10	Fasta hjul
3	Extra handtag	7	Vänster dörr		
4	Skjuthandtag	8	Dörrens lås		

8. Skyddsläge



Det är viktigt att försätta apparaten i ett skyddat tillstånd före rengörings- och underhållsåtgärder utförs.

Till detta hänvisas i denna manual med benämningen "Skyddsläge".

Apparaten är i skyddsläge om följande villkor fylls:

- Strömtillförseln till apparaten har brutits (stickproppen har avlägsnats ur vägguttaget)
- Elkabeln sitter ordentligt i sin hållare.
- Varma sidans temperatur har sjunkit under 30 °C (86 °F).
- Hjulens bromsar är låsta.
- Fläktarna för värme- och kylsidorna har stannat.

9. Rätt användning

RTS CT vagnen är planerad för att användas enligt följande:

- Värmehållning av färdiga portioner (över +65°C).
- Kallförvaring av kalla portioner före utdelning.
- Utdelning av varma och kalla rätter.
- Hjulens bromsar är avsedda för att hålla vagnen på plats då den parkerats, INTE för att bromsa en vagn i rörels.
- Parkera ALDRIG vagnen på ett lutande underlag.

Det rekommenderas, att apparaten inte används för andra ändamål än de ovannämnda.

10. Driftförhållanden

För att försäkra riktig och säker funktion bör apparaten användas under rena, torra förhållanden i en temperatur mellan +10°C och +43°C. Max. luftfuktighet 65%

- RTS CT vagnens kapslingsklass är IPX5 (skyddad mot vattenstrålar från alla vinklar).
- Apparatus klimatklass: SN-T

Apparaten är avsedd ENDAST för inomhusbruk.

11. Ur bruktagning

Då apparaten nått slutet av sin ekonomiska livslängd och tas ur bruk, skall gällande direktiv och bestämmelser följas. Ämnen, som ovarsamt behandlade belastar miljön och återanvändbara material omhändertages bäst genom att använda branschens yrkesarbetskraft.



Om apparaten är försedd med ett display system med batteri (**Battery Display System**);

- Försök inte byta batterierna själv, kalla alltid på service för att utföra åtgärden.
- Tumma inte på apparatus elektronik, detta kan leda till farliga situationer. Härvid upphör även garantin att gälla.
- Kortslut inte batterierna.
- Explosionsrisk! Kasta inte batterierna i eld eller utsätt dem för höga temperaturer.
- Kasta inte batterier med det vanliga hushållsavfallet utan gör av med dem i enlighet med gällande lokala föreskrifter.

12. Allmänna säkerhetsföreskrifter



VARNING –Använd aldrig ojordade uttag eller stickproppar.

Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan den flyttas.

Tag alltid tag i stickproppen, ej i kabeln, då du avlägsnar stickproppen från uttaget.



Bryt alltid strömtillförseln till apparaten och vänta minst 1 minut så att fläktarna hinner stanna innan underhålls- eller rengöringsåtgärder utförs. Se "Skyddsläge".

Hindra apparaten från att rulla iväg genom att låsa bromsarna på de svängande hjulen. Undvik att transportera apparaten över trösklar och andra ojämnheter för att undvika mekaniska skador på hjulen och kylsystemet.



Drag aldrig i kabeln då du avlägsnar stickproppen från uttaget.

Använd inte apparaten om elkabeln är skadad eller sliten. Kalla genast på service för utbyte av elkabel.

Låt inte elkabeln vidröra heta ytor eller hänga över vassa kanter.

Varning, rör inte vid heta kärl eller värme-element efter utfört uppvärmningsprogram, fara för brännskada.

Placera inte apparaten i närheten av värmekällor, så som t ex gasspisar eller diskmaskiner mm.

Vidrör inte styrpanelen med vassa föremål. Använd alltid fingrarna.

Parkera ALDRIG vagnen på ett lutande underlag.

VARNING. Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Apparaten får anslutas till elnätet endast av behörig yrkespersonal.

Alla transportrutter bör granskas för hinder som kan skada apparaten eller förorsaka farliga situationer för personalen.



All personal som använder apparaten bör utbildas på hur apparaten fungerar av den som är ansvarig för personalens säkerhet.

Apparaten bör inte användas av personer som lider av fysisk eller psykisk ohälsa.

13. Fara för brännskada

VARNING: Placera inte kärl med het vätska eller livsmedel som övergår i flytande form då de upphettas högre upp än att de lätt kan övervakas .

En varningsdekal enligt bilden har fästs på ABS panelen på en höjd av 160 cm samt på apparatens dörrar.



14. Anslutning till elnätet



Anslutning

Förfar enligt följande:

- Försäkra dig om att strömtillförseln är bruten innan du kopplar stickproppen i uttaget.
- Lämna tillräkligt med arbetsutrymme runt apparaten.
- Lås hjulens bromsar.
- Försäkra dig om att elkabeln löper fritt och att den inte är spänd.
- Apparaten blå display indikerar då strömtillförseln kopplas till apparaten.

Urkoppling

Förfar enligt följande:

- Försäkra dig om att bromsarna på de svängande hjulen är låsta.
- Tag ett stadigt tag i stickproppen och avlägsna den från uttaget.
- Placera stickproppen i hållaren på vagnens framsida.

Instruktionerna ovan är riktgivande och kan variera beroende på vilken typ av stickpropp som används. Följ de råd som den använda stickproppens tillverkare ger.



- Granska alltid elkabeln innan användning.
- Tag alltid tag i stickproppen, ej i kabeln, då du avlägsnar stickproppen från uttaget.
- Placera alltid stickproppen i hållaren på vagnens framsida.

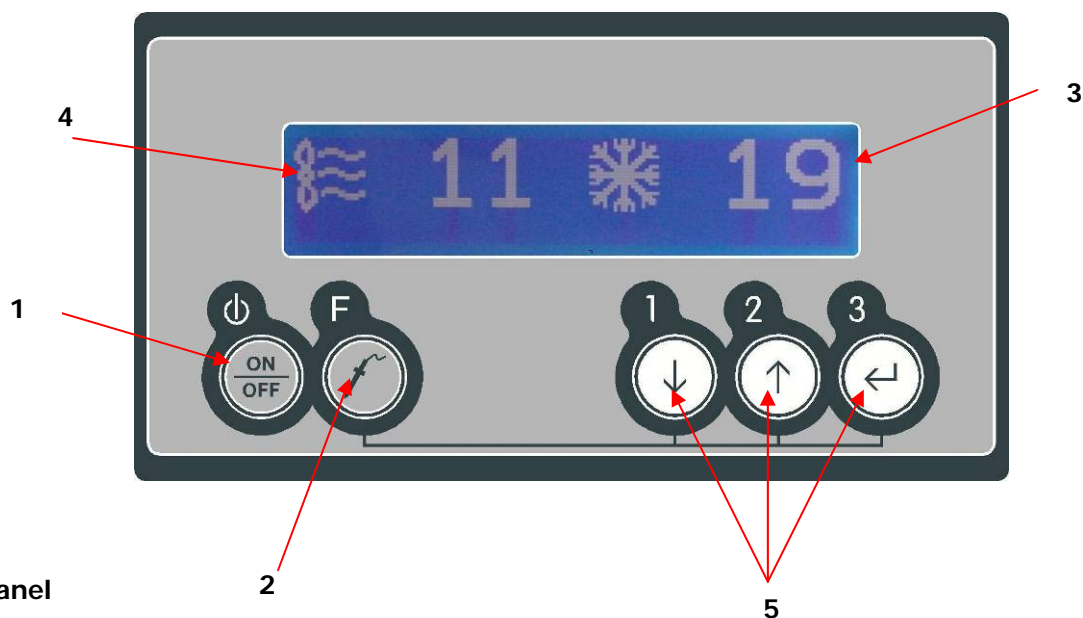


- Använd aldrig apparaten om elkabeln är skadad eller sliten.
- Använd aldrig apparaten med våta händer och försäkra dig om att stickproppen och uttaget alltid är torra.
- Avlägsna aldrig stickproppen under uppvärmningsskedet. Stoppa alltid programmet innan du avlägsnar stickproppen.

15. Styrpanelen



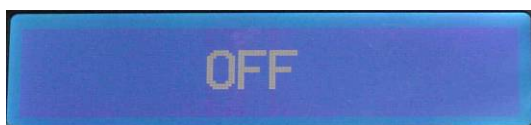
RTS CT styrpanel:



Styrpanel

1. Till/Från.
2. Funktionsknapp med vars hjälp programens olika funktioner kan granskas.
3. Display: visar kalla sidans temperaturer
4. Visar varma sidans temperatur.
5. Start/Stop för programmen 1, 2 och 3

Displayen då apparaten är i OFF-läge



Spänningen är tillkopplad till apparaten men apparaten är inte påkopplad

Displayen då apparaten är i "Automatic start" eller "Stand By" -läge



Apparaten är i "Automatic start" -läge varvid apparaten startar automatiskt enligt timerns inställningar. **Utför aldrig underhållsåtgärder på en apparat som är i "Stand By" -läget.**

Denna display visas endast då apparaten har programmerats för automatisk uppstart. Displayen visar aktuell tid (11:35) samt tidpunkten då apparaten kopplas på (12:01).

Spänningen är tillkopplad till apparaten men apparaten är inte i funktion

Displayen då inget program är aktivt:

- Till vänster visas ugnens temperatur
- Till höger visas kalla sidans temperatur

Displayen efter en automatisk tillkoppling i väntan på programstart:

- Till vänster visas varma sidans temperatur
- Till höger visas kalla sidans temperatur
- På nedre raden ->@ 12:10 syns följande automatiska programstart (program 1)

Displayen under ett pågående program

- Till vänster visas den kvarvarande programtiden
- I mitten visas varma och kalla sidornas temperaturer
- Till höger visas det aktiva programmets nummer (1,2 eller 3).

Displayen under ett pågående förvaringsprogram:

- Till vänster visas tiden som gått sedan programmet slutfördes
- I mitten visas varma och kalla sidornas temperaturer
- Till höger visas det aktiva programmets nummer (1,2 eller 3) samt att M-programmet är aktivt.

16. Funktionsmeny "F"



Med funktionsknappen kan du granska programmets olika funktioner.

- Tryck en gång: Den yttre temperaturgivarens temperatur visas i två minuter efter föregående funktion. Om den yttre temp.givaren inte är ansluten till apparaten visas tre streck på displayen som övergår till normal funktion efter 2 sekunder. Starttid för följande program visas på nedre raden. Om inget program programmerats visas endast den yttre temp.givarens temperatur.

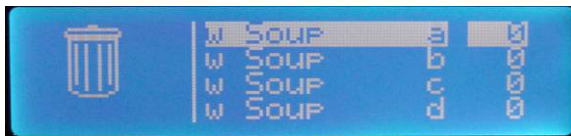


Temperaturgivaren inte i användning



Temperaturgivaren i användning

- Tryck två gånger: Menyn för "Svinn" visas på displayen



- Tryck tre gånger: Aktuell tid och datum visas på displayen.



17. Programmering Datalogger version R6 FIRMWARE



Styrpanelen och knapparnas funktioner vid programmering.

Vid programmering har knapparna andra funktioner än vid normalbruk.

- Tryck-knapp 1 minskar parameterns värde.
- Tryck-knapp 2 ökar parameterns värde.
- Tryck-knapp 3 sparar det inställda värdet och för fram till följande parameter.

Tillgång till programmering

Lås hjulbromsarna.

Kopla till strömtillförseln, den blåa displayen tänds.

Om ordet "OFF" visas på displayen, flytta till nästa parameter. I annat fall, tryck "On", varvid apparaten övergår till stand by läge.

Håll knapparna 1 och 3 samtidigt intryckta och tryck "On", varvid Program texten syns på displayen.



Tryck nu på knapp 2 för programmering

18. Programmering av ugnsprogrammen, inställningarna, samt automatisk uppstart. (R6 Firmware).

Håll knapparna 1 och 3 tryckta och tryck på "On" -knappen:
Ordet "Program" visas på displayen.



Frigör knapparna 1 och 3 omedelbart (inom 2 sekunder) och tryck på knapp 2 varvid den första undergruppen visas på displayen.

Om fel gjordes i ovannämnda process återgår displayen till normal funktion.

Upprepa ovanstående tills rätt undergrupp visas på displayen.



Den första parametern som kan modifieras blinkar.

Genom att trycka på knapp 3 kommer man till följande parameter.

Med knapparna 1 och 2 kan parameterns värde ändras. Spara den nya värdet genom att trycka på knapp 3. Samtidigt kommer man till följande parameter.

Efter "SC1" visas följande på displayen



Upprepa ovanstående tills alla önskade ändringar i parametrarna gjorts.

Efter parametern C/F går displayen automatiskt över till att visa undergrupperna 3, 4 och 5 i grupp 3. (se nästa kapitel).






Obs : Vid tryck på knapp 3 sparas det ändrade värdet i apparatens minne.

Tryck på On/Off för att lämna programmeringsläget.

I följande tabeller presenteras fabriksinställningarna och inställningsområdena för programvara R1.

Inställningarna förblir kvar i apparatens minne även om strömtillförseln bryts. Märk att fabriksinställningarna kan variera beroende på programvarans RTS6 version.

Undergruppernas 1 och 2 parametrar

FUNKTION	Bild	Värde			
		Fabriks- inställning	Individuell inställning	Inställningsområde	
Genom att trycka på knapp "3" kommer man till följande parameter					
Systeminställningar	Ensimmäsen näytön parametrit				
	Kalla sidans temperatur.		03	38	000 ⇔ 025 (off)
	Varma sidans nedkylning. *		03	38	000 ⇔ 025 (off)
	Nedkylningshysteres		02	02	002 ⇔ 005
	Säkerhet 1**	SC1	10	50	(Kalla sidans T + 1) ⇔ 44 - OFF
	Parametrar i undergrupp 2				
	Säkerhet 2***	SC2	15	59	(Säkerhet 1 + 1) ⇔ 45 - OFF
	Tilläggsuppvärmning ****		00		OFF ⇔ 5'
	Tangentlås (smart card)		00		000 (off) ⇔ 001 (on)
	Temperaturenhet (°C eller °F)	°C/°F	00		000 (°C) ⇔ 001 (°F)
		°C	°F		

* Vid Off inställning kopplas varma sidans nedkylning automatiskt bort..

** Om Säkerhet 1 ställs i Off läge kopplas Säkerhet 2 automatiskt bort.

*** Minimi-inställning för Säkerhet 1 är börvärdet för varma sidans temperatur plus en grad.

**** Minimi-inställning för Säkerhet 2 är börvärdet för Säkerhet 1 plus en grad.

***** Programmet för tilläggsuppvärmning kan kopplas bort (displayen visar OFF) eller ställas till 5 minuter (displayen visar 5')

Grupper 3,4,5 ; undergrupper 3, 4 och 5:



FUNKTION	Bild eller placering på displayen	VÄRDE		
		Fabriksinställning	Individuell inställning	Inställningsområde

Display	°C	°F
---------	----	----

Tryck på knapp 3 för att komma vidare						
Parametrar i undergrupp 3 ("1" i mitten på displayen)						
Program 1	Varma sidans temp. börvärde	Uppe till vänster	135	275		060 ⇔ 140
	Programtid	Nere till vänster	038			003 ⇔ 060 Minuter
	Luftcirk.temp.	Uppe till höger	110	230		59 ⇔ ugnstempbörvärde -1° C
	Luftcirk.tid (*)	I mitten till höger	005			2 min ⇔ programtid - 1 min
	Kalla sidans temp. (**)	Nere till höger	3	38		000 ⇔ 025 (off)
Parametrar i undergrupp 4 ("2" i mitten på displayen)						
Program 2	Ugnstemp.börvärde	Uppe till vänster	135	275		060 ⇔ 140
	Programtid	Nere till vänster	045			003 ⇔ 060 Minuter
	Luftcirk.temp.	Uppe till höger	110	230		59 ⇔ ugnstempbörvärde -1° C
	Luftcirk.tid (*)	I mitten till höger	010			2 min ⇔ programtid - 1 min
	Kalla sidans temp. (**)	Nere till höger	3	38		000 ⇔ 025 (off)
Parametrar i undergrupp 5 ("3" i mitten på displayen)						
Program 3	Ugnstemp.börvärde	Uppe till vänster	135	275		060 ⇔ 140
	Programtid	Nere till vänster	045			003 ⇔ 060 M Minuter
	Luftcirk.temp.	Uppe till höger	110	230		59 ⇔ ugnstempbörvärde -1° C
	Luftcirk.tid (*)	I mitten till höger	010			2 min ⇔ programtid - 1 min
	Kalla sidans temp. (**)	Nere till höger	3	38		000 ⇔ 025 (off)

* Maximi tid för luftcirkulation är programtid minus 1 minut.

** Parametern för kalla sidans temperatur är tillgänglig endast från och med programvara rev. 002

➤ **Grupp 4, undergrupp 6:**



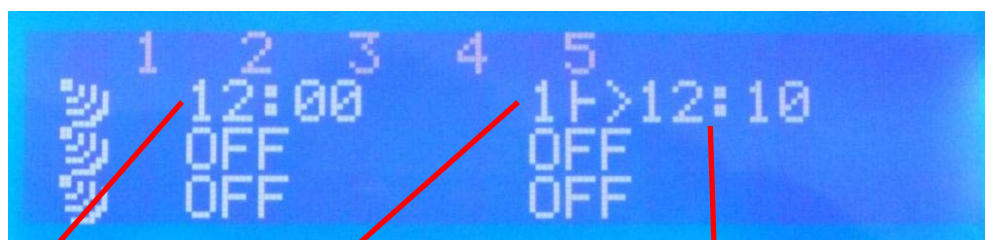
FUNKTION	Bild eller placering på displayen	VÄRDE		
		Fabriksinställning	Individuell inställning	Inställningsområde
Tryck på knapp 3 för att komma vidare				
Parametrarna i första undergruppen				
M -programmets temperatur	Vänster	70		000 ↔ 90
M – programmets tidsinställning	Höger	00		000(Off) ↔ 150

* Om M ("maintenance" = förvaring) -funktionen ställs på annat värde än "0" fortsätter funktionen enligt inställningarna efter utfört uppvärmningsprogram.

Exempel. Om inställningarna görs enligt displayen ovan kommer RTC CT –vagnen att upprätthålla en värme på 80°C i 30 minuter på varma sidan. Kalla sidans temperatur är densamma som det slutförda programmets temperatur.

Genom att ställa förvaringsfunktionen "M" till "0" aktiveras funktionen inte efter utfört program. Ställ in värdet "0" genom att minska tidsinställningen till noll.

➤ **Grupp CL, undergrupp 7:**



Apparatens påkopplingstid

Programnummer

Programmets starttid

I undergrupperna 7 ja 7a är det möjligt att programmera tre autom.starter/dag innehållande apparatens påkopplingstid, programnummer samt starttid för programmet.

Siffrorna 1 – 7 i översta raden motsvarar veckodagarna

De 3 övriga raderna möjliggör val av automatisk starttid för tre mål dagligen.

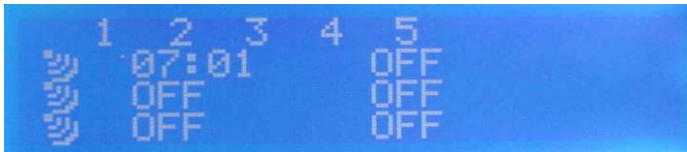
Parametrar i undergrupp 7							
Inställning för veckodag	Då dessa parametrar ändras blinkar 1,2,3,4 och 5						
					Fabriks- inställning		Inställningsråde
	Dagens första måltid	Apparatens påkopplingstid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
		Programnummer			OFF		OFF ⇔ 03
		Programmets starttid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
	Dagens andra måltid	Apparatens påkopplingstid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
		Programnummer			OFF		OFF ⇔ 03
		Programmets starttid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
	Dagens tredje måltid	Apparatens påkopplingstid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
		Programnummer			OFF		OFF ⇔ 03
Programmets starttid				OFF		02:00 ⇔ 23:59	
Parametrar i undergrupp 7a							
Inställning för veckoslut	Då dessa parametrar ändras blinkar 6 och 7						
	Dagens första måltid	Apparatens			OFF		02:00 ⇔ 23:59
		Programnummer			OFF		OFF ⇔ 03
		Programmets starttid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
	Dagens andra måltid	Apparatens			OFF		02:00 ⇔ 23:59
		Programnummer			OFF		OFF ⇔ 03
		Programmets starttid			OFF		02:00 ⇔ 23:59
	Dagens tredje måltid	Apparatens			OFF		02:00 ⇔ 23:59
		Programnummer			OFF		OFF ⇔ 03
		Programmets starttid			OFF		02:00 ⇔ 23:59

Exempel på automatisk uppstart där:

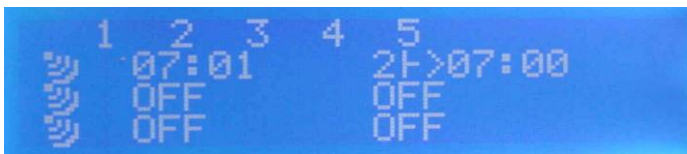
- Apparaten kopplas på 07:01
- Uppvärmningsprogram 2 startar 07:30

Förfar enligt följande:

1. Ställ in påkopplingstid för apparaten (07:01) med hjälp av knapparna 1 och 2



2. Bekräfta genom att trycka på knapp 3
3. Välj program 2 med hjälp av knapparna 1 och 2



4. Bekräfta genom att trycka på knapp 3
5. Ställ in programmets starttid (07:30) med hjälp av knapparna 1 och 2



6. Tryck på knapp 3
7. Stäng av apparaten

Efter att apparaten kopplats till elnätet visas "Stand-By" på displayen.



Displayen då apparaten är i "Stand-By" läge då en automatisk uppstart har programmerats. Till vänster visas aktuell tid och till höger visas tid för nästa uppstart.

Anmärkning 1: Tiden för uppstart kan kopplas bort genom att ställa den till 1:59.

Anmärkning 2: Det är möjligt att programmera apparaten för automatisk uppstart utan att ställ in starttid för programmet (OFF) varvid apparaten kopplas på men programmet måste startas manuellt.

➤ **Grupp CL, undergrupp 8:**



Denna undergrupp möjliggör inställning av datum och klockslag

Undergrupp 8 : datum och tid						
Datum/Tid	År				02	
	Månad				02	
	Dag				21	
	Veckodag***				01	
	År				00	
	Minuter				00	

➤ **Grupp CL undergrupp 9a & 9b:**



Vid programmering av övergång mellan sommar/vintertid bör man beakta att datumet hänvisar till söndagen. Alltså om övergången sker på natten mellan den 29 och 30 mars bör övergången programmeras till 03-30.

OBS: Ifall sommar/vintertid övergång ej behövs bör samma datum matas in i bägge positioner.

Undergrupp 9a & 9b : Sommar/vintertid						
Klocka	Månad då timme tilläggs (+)				03	01 - 12
	Dag då timme tilläggs (+)				30	01 - 31
	Månad då timme minskas(-)				10	01 - 12
	Dag då timme minskas(-)				26	01 - 31

19. Identifiering av användare (användning av BCardWise-kortet)



BCardWise -kortets inställningar

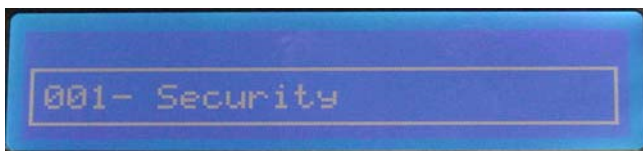
BcardWise-kortet förhindrar olovlig användning av apparaten.

Genom att ställa parametern för tangentlåset till Y är det möjligt att använda knapparna **endast med hjälp av ett programmerat BcardWise (blått) –kort.**

- Ställ parametern för knapplåset till Y (se undergrupp 2)



- Alla tryckknapparna på styrpanelen låses
- För att låsa upp knapparna, mata BcardWise -kortet i kortläsaren



- Displayen visar användarnamn och kodnummer.
- Apparaten registrerar en "user" -händelse och registrerar klockslag och kortnummer (i detta fall 001)
- Nu är det möjligt att använda tryckknapparna.

OBS! Detta händer endast efter påkoppling av apparaten och endast första gången kortet matats. Om samma kort matas på nytt registreras inte händelsen. Om däremot ett annat kort matas registreras detta som en ny händelse.

20. Programmering av uppvärmningsprogram, inställningar samt automatisk uppstart med hjälp av BcardWise -kortet (RTS6 firmware)

Med hjälp av denna funktion kan apparaten programmeras med hjälp av ett Burlodge BCardWise -kort. Användaren behöver ett BCardWise -kort innehållande en kopia av programmet. Det är möjligt att kopiera programmet till kortet från en annan RTS CT apparat eller med hjälp av dator.

Håll knapparna 1 och 3 tryckta och tryck på "On" -knappen varvid ordet "PROGRAM" , programversion samt tillverkningsnummer visas på displayen.



Frigör knapparna 1 och 3 omedelbart (inom 2 sekunder) och mata in BCardWise -kortet i kortläsaren varvid displayen visar nedanstående text.



Programmet uppladdas på några sekunder varefter följande visas på displayen:



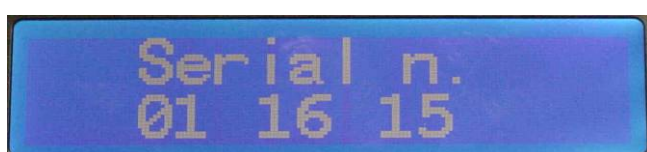
Avlägsna kortet.
Tryck på "On/Off" knappen för att lämna programmeringsläget.

21. Programmering av ny maskin och efter "Reset"

Displayen visar "RESET"



Tryck på knapp 3



Displayen visar nu undergruppen för apparatens tillverkningsnummer, orden "Serial No" blinkar.
 Tryck på knapp 3 för att mata in tillverkningsnumrets 2 första nummer (ändra värdet med knapparna 1 och 2)
 Mata in fyra återstående nummer på samma sätt
 Tryck på knapp 3 igen, "Serial No" blinkar
 Tryck nu på knapp 2 för att komma till programmeringsläget och undergrupp 1 (se "Programmering").



22. Yttre produkt-temperaturgivare

Den yttre löstagbara produkt-temperaturgivaren kopplas till apparatens vita givaranslutning som är belägen bredvid frontpanelen. Givaren används för att mäta produktens temperatur före och efter uppvärmning. Temperaturen visas på displayen endast då uppvärmningsprogrammet inte är igång. Produktens temperatur, datum och klockslag sparas genom att man trycker på knappen och frigör den genast eller genom att trycka på knapp 3. En ljudsignal indikerar att informationen har sparats.

Håll inte knappen tryckt över två sekunder, då går displayen tillbaka till normal funktion.

Användaren kan välja mellan fyra olika serier (a, b, c och d) av 8 olika matgrupper (Soppa, protein, kolhydrater, grönsaker, kalla rätter, efterrätter, dryck och övrigt) genom att trycka på knapparna 1 och 2.

Obs : Bokstäverna (a, b, c & d) kan stå för temperaturerna för en serveringsbricka. Således är soppa a, protein a osv värdena för första brickan och soppa b, protein b osv för följande serveringsbricka. Allt som allt kan värden för fyra olika serveringsbrickor mätas.

Rätt användning

- Försäkra dig om att inget program är igång.
- Anslut givaren till den vita givaranslutningen.
- Ta ut en produkt åt gången ur ugnen eller kalla sidan och stäng apparatens dörr
- Torka av givaren med en steril duk.
- Stick in givaren mitt i produkten.
- Tryck på funktionsknappen: displayen kommer att visa följande:



Soup	= Soppa
Protein	= Protein
Carbonhyd	= Kolhydrat
Vegetable	= Vegetabilisk
Cold item	= Kall produkt
Dessert	= Efterrätt
Beverage	= Dryck
Other	= Övrigt

- Produktens temperature visas, den första maträtten vald.
- Välj med knapparna 1 och 2 önskad produkt, t ex "Kall rätt" (Cold item a)



- Försäkra dig om att temperaturen som visas är stabil
- Tryck på givarens knapp och frigör den inom 2 sekunder eller tryck på knapp 3 på styrpanelen
- En lång ljudsignal meddelar att uppgifterna har sparats.
- Displayen visar den nyss sparade temperaturen och följande maträtt väljs.



- Om endast en kort ljudsignal hörs, eller ingen ljudsignal alls bör oavnamnda procedur upprepas.
- Ställ produkten tillbaka i apparaten från den avdelning den togs ifrån och stäng apparatens dörr.
- Rengör givaren med en antiseptisk duk. Vid varje test bör en ny duk användas.
- Gör eventuella tillägsmätningar enligt ovanstående anvisning.
- Försäkra dig om att givaren rengörs efter sista mätningen.



- **Placera inte givaren i/gör inga mätningar inne i ugnen/kalla sidan.**
- **Försök inte sticka givaren i en frusen produkt.**
- **Håll inte knappen tryckt över två sekunder.**
- **Töj inte för mycket på givarens ledning**
- **Använd inte givaren för andra ändamål än för att mäta temperaturer på livsmedel.**
- **Använd inte givare med blå stickpropp emedan de ger fel mätresultat**



- **Använd varsamt**
- **Håll givaren ren.**
- **Säkerställ, att temp.givaren förvaras på ett säkert ställe.**

Givaren är ett känsligt mätinstrument och bör hanteras varsamt.

Fel använd kan givarens vassa spets förorsaka farliga situationer. Avlägsna givaren från apparaten efter varje användningsgång och förvara den på ett säkert ställe. Givarens spets måste rengöras med en steril duk före och efter varje mätning.

I samband med denna apparat får endast Burlodge-givare användas.

OBS: Försök aldrig sticka givaren i en frusen produkt.

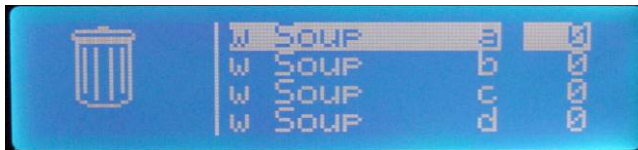
23. Svinn

Med hjälp av denna funktion kan användaren lämna bud till köket hur många portioner blev oätna.

Användaren kan mata in antalet med hjälp av styrpanelen.

Rätt användning:

- Försäkra dig om att inget program är aktivt.
- Tryck två gånger på "F": Displayen visar följande:



Välj maträtt med hjälp av knapparna 1 och 2

- Kvittera med hjälp av knapp 3
- Ställ in de överblivna portionernas antal med hjälp av knapparna 1 och 2
- Kvittera med hjälp av knapp 3
- Välj följande rätt
- Tryck till slut på "F" upprepade gånger tills displayen återgår till start-displayen.

Nedan ett exempel på ovannämnda funktions användning



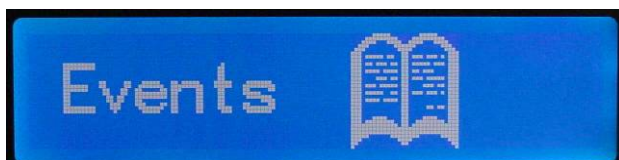
Alla valda rätter visas i loggen tillsammans med de värden som användaren ställt in.

24. Datalogg (händelser)

Med datalogg hänvisas till apparatens förmåga att spara information om olika händelser. Händelserna kan visas på displayen eller överföras till en dator med hjälp av BCardWise+ -kortet.

Hur avläsa händelser på displayen

Håll knapp 1 tryckt och tryck på "On" -knappen. Ordet Events tillsammans med en bild av en bok visas på displayen.



Tryck på knapp 3 varvid den senaste händelsen visas på displayen (se nedanstående bild).



Informationen på displayen står för följande:

- "010": händelsens ordningsföljdsnummer
- "Power OFF": beskrivning av händelsen
- "10:51" : Tidpunkt för händelsen
- "25 °C" och "8 °C": temperaturerna på varma och kalla sidan

För att gå framåt och bakåt i loggen, använd knapparna 1 och 2. Lämna loggen genom att trycka på F -knappen

Att spara loggen på BcardWise+ -kortet

Håll knapp 1 tryckt och tryck på "On" -knappen. Ordet "Events" tillsammans med en bild av en bok visas på displayen.



Tryck på knapp "2" varvid det på displayen visas Datalog samt en bild som indikerar att BcardWise+ -kortet skall matas i apparaten (märk att kortet har ett "+" tecknet samt en gula randen).



Mata kortet i apparaten och vänta i några sekunder. En ny bild som indikerar att kortet kan avlägsnas ur apparaten visas på displayen.



Informationen har nu lagrats på BcardWise+ -kortet.

Hur kopiera apparatens inställningsdata till BcardWise -kortet

Med denna funktion kan apparatens inställningsdata kopieras till ett BcardWise -kort (blått).

Håll knapp 1 tryckt och tryck på "On" -knappen. Ordet Events tillsammans med en bild av en bok visas på displayen.



Tryck två gånger på knapp "2" varvid det på displayen visas Datalog samt en bild som indikerar att BcardWise+ -kortet skall matas i apparaten (märk att detta kort saknar "+" tecken).



Mata kortet i apparaten och vänta i några sekunder. En ny bild som indikerar att kortet kan avlägsnas ur apparaten visas på displayen.

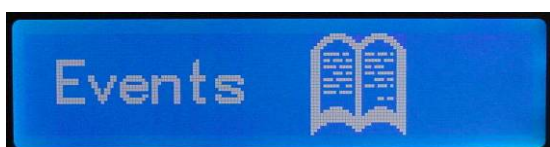


Avlägsna kortet: informationen har nu lagrats på kortet.

Byte av språk för dataloggen

Dataloggen och andra textinställningar kan granskas på olika språk. Användaren kan välja mellan **Italienska, Franska, Engelska, Tyska och Holländska** enligt följande:

Håll knapp 1 tryckt och tryck på "On" -knappen. Ordet Events tillsammans med en bild av en bok visas på displayen.



Tryck tre gånger på knapp "2" varvid det på displayen visas det aktuella språket, i detta fall engelska.



Tryck på knapp 3: varvid språket börjar blinka
Välj språk med hjälp av knapparna 2 och 3
Bekräfta det nya språket genom att trycka på knapp 3.

Övervakning av datasignalens överföring (B Wise Option)

Med hjälp av denna funktion kan användaren kolla att dataöverföringen mellan vagnen och datorn med Bwise mjukvaran fungerar.

Tryck på knapp "2" fyra gånger varvid ordet "Line" samt en bild av en dator visas på displayen.



Ifall RTS tar emot data visas ordet "In" bredvid bilden av datorn. Då RTS "svarar" datorn visas ordet "Out" bredvid bilden av datorn. Om ingendera visas förekommer ingen dataöverföring. Ytterligare information finns i installationsanvisningarna för B Wise.

25. Specialegenskaper

- **Vid strömavbrott**

Olika startfunktioner samt varma sidans inställningar förblir kvar i minnet. Vid strömavbrott startar programmet igen då strömmen kommer tillbaka och fortsätter där det blev avbrutet. Om temperaturen under avbrottet sjunkit under +45°C nollställs programmet varvid ett nytt program bör startas.

- **Ljudsignal**

En snabb periodisk ljudsignal indikerar ett alarm.

En långsam periodisk ljudsignal indikerar en normal händelse, t ex slutfört program.

Om förvaringsfunktionen ("M") valts ges 3 ljudsignaler då funktionen startar efter utfört program.

- **Backup för minnet**

Fabriksinställningarna förblir i minnet även om strömtillförseln till apparaten bryts.

- **Display med batteridrift (extra tillbehör)**

Detta extra tillbehör gör det möjligt att koppla på displayen för 20 sekunder även om apparaten inte är ansluten till elnätet. Displayen fungerar normalt under denna tid och möjliggör användning av temperaturgivaren. Displayen stängs av automatiskt efter 20 sekunder. Denna funktion kan upprepas alltid vid behov.

Om apparaten stängs av genast efter uppvärmningsprogrammet och transporteras till serveringsplatsen kommer varma och kalla sidans temperaturer att mätas med 5 minuters mellanrum i max 1 timme.

Efter detta kopplas batteridriften bort. Ifall apparaten ansluts till elnätet för ett ögonblick fungerar batteridriften igen i en timmes tid.

- **Tangentlås & identifiering av användare med hjälp an BCardWise -kortet (blått)**

Tangentlåset förhindrar olovlig användning av apparaten.

Genom att ställ parametern för tangentlåset till värdet "Y" låses styrpanelens tryckknappar. Tryckknapparna förblir låsta tills användaren matar ett rätt programmerat BCardWise-kort i kortläsaren. Se "Identifiering av användare"

OBS : Kylaggregatet fungerar normalt och påverkas inte av tangentlåset . Samma sak gäller uppvärmningsprogram med programmerad automatisk start eller start via Bnetwise+-fjärrstyrning.

26. Säkerhetsanordningar



Apparaten är utrustad med följande säkerhetsanordningar:

Aktiva säkerhetsanordningar:

- Termostat försedda med överhettningsskydd.
- Motorer försedda med överhettningsskydd.
- Hjul försedda med bromsar.
- Automatisk bortkoppling vid givarfel på varma sidan.
- Prosessorstyrt program.
- Felmeddelanden.
- Display som visar all relevant data samtidigt.

Passiva säkerhetsanordningar:

- Fasta skydd för fläktarna.
- Stötfångare av gummi på alla sidor.

27. Serveringsbricka

Håll produkterna som skall hållas varma/värmas och produkterna som skall hållas kalla på olika sidor av brickan och lämna plats mellan produkterna för mellanväggen.



28. Inmatning av serveringsbrickan

Lås de främre hjulens bromsar (använd foten, aldrig händerna).

- Öppna den ena dörren (höger eller vänster) och börja fylla apparaten nedifrån. Skjut serveringsbrickorna in i apparaten.
- Mata brickorna in i apparaten så att produkterna som skall hållas varma/värmas är på den sida som är märkt med den röda dekalen. Försäkra dig om att brickan är ordentligt inskjuten.
- Stäng dörren, vänd på apparaten, öppna den andra dörren och fortsätt fylla apparaten så att produkterna som skall hållas varma/värmas är på den sida som är märkt med den röda dekalen.
- Stäng dörren.

Tvinga aldrig serveringsbrickorna in i apparaten med våld.



LÄMNA ALDRIG BRICKORNA SÅ ATT DE INTE ÄR HELT SKJUTNA IN I APPARATEN. DETTA SKADAR DÖRREN, MELLANVÄGGEN ELLER BRICKORNA!



Försäkra dig om att brickorna vilar ordentligt på gejderna på bägge sidor.

29. Uppkoppling till elnätet

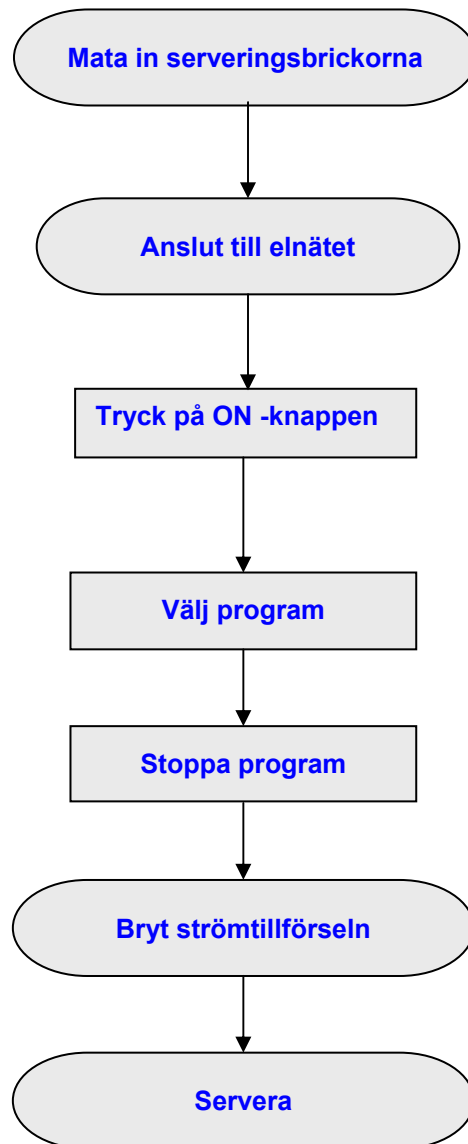
- Kolla att apparatens dörrar är stängda. Lämna tillräkligt med arbetsutrymme runta apparaten. Försäkra dig om att hjulens bromsar är låsta.
- Försäkra dig om att strömtillförseln är bruten.
- Försäkra dig om att elkabeln löper fritt och att den inte är spänd.
- Ta ett stadigt tag om stickproppen och sätt den i uttaget.
- Apparatens blå display indikerar då spänningen kopplas.
- Tryck på "ON".
- Bägge kylaggregat startar automatiskt.

Instruktionerna ovan är riktgivande och kan variera beroende på vilken typ av stickpropp som används. Följ de råd som den använda stickproppens tillverkare ger.

30. Start av program

- Välj önskat program, t ex program 1. Det valda programmets nummer visas på displayen och valet indikeras med en ljudsignal.
- Displayen visar hela tiden temperaturen för både den varma och den kalla sidan samt programtiden.
- Två minuter före programtidens slut börjar det använda programmets nummer blinka som tecken på att programmet just är slut.
- **Om förvaringsfunktionen (M) inte valts (=OFF)** kopplas varma sidans värme-element automatiskt bort då programmet slutförts. En ljudsignal ges och programmets nummer samt "0" på tidsdisplayen fortsätter att blinka tills det utförda programmets knapp trycks.
- Ljudsignalen kan dämpas genom att det nyss utförda programmets knapp trycks.
- Kylaggregatet är i funktion ända tills apparaten stängs av med hjälp av On/Off-knappen.
- **Om förvaringsfunktionen (M) har valts** ges tre ljudsignaler då funktionen startar efter att det egentliga programmet slutförts. Under förvaringsfunktionen visas tiden som förlöpt sedan funktionen startade. Efter att funktionen slutförts ges en ljudsignal och programnumret samt tidsdisplayen blinkar tills det utförda programmets knapp trycks.

31. Flödesschema

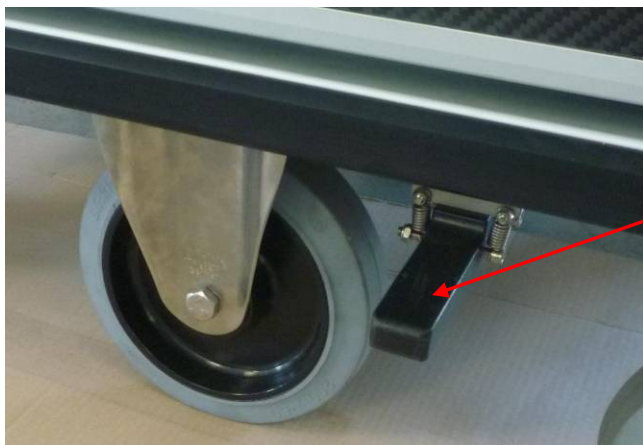


32. Daglig rengöring

- Flytta apparaten till ett säkert område för rengöring.
- Försäkra dig om att apparaten är i **SKYDDSLÄGE** innan rengöringen påbörjas.
- Dörrens tätning av silikon är lätt att lösgöra vid behov. Lösgör alltid en sida i taget och lägg på minnet vilken tätning som satt på vilken sida. Lösgör alltid silikontätningen genom att skjuta på bakifrån, dra aldrig i tätningens tunna framsida.
- Rengör båda sidorna med hett vatten och rengöringsmedel och skölj med vatten. Rengöringsmedlet bör vara livsmedelsäkert och bör sköljas och torkas noggrant.
- Blötlägg mycket smutsiga ytor i ca 15 minuter så lossar smutsen lättare.
- Alla yttre paneler kan rengöras med hett vatten och rengöringsmedel och sedan sköljas med rent vatten
- Rengör styrpanelen endast med en fuktig duk.
- Polera slutligen ytte sidan med livsmedelsäkert polish för rostfritt stål. Polera INTE inre sidan av apparaten, dörrens inre sida medräknad.
- Använd aldrig slipande svampar eller rengöringsmedel, de skadar övre delen och skyddspanelen av ABS.
- För att undvika spill av kondensvattnet bör kondensvattenbehållaren under stötfångaren tömmas dagligen.
- Försäkra dig om att använda rengöringsmedel inte är frätande och att de inte innehåller skurpartiklar

33. Tömning av kondensvattenbehållaren

- På RTS CT –vagnen undersida sitter en liten behållare för varma och kalla sidans kondensvatten.
- Töm behållaren genom att trycka på pedalen under den högra dörren.
- Behållarens innehåll rinner ut på golvet vid dörrens vänstra sida.
- Då pedalen frigörs återgår behållaren automatiskt till rätt position.



Töm kondensvattenbehållaren genom att trycka på pedalen.



Töm **ALDRIG** behållaren på områden där vattnet kan förorsaka skada. Töm **ENDAST** på platser utrustade med golvbrunn.

34. Trycktvätt



Trycktvätt är inte tillåtet.

RTS CT apparatens kapslingsklass är on **IPX5** (skyddad mot vattenstrålar från alla vinklar). Ingen kapslingsklass skyddar emellertid mot högtryckstvätt. Det är förbjudet att rengöra apparaten med trycktvätt.

Spolning av golv

Vid spolning av golv kan vatten stänka upp under apparaten och skada komponenterna.

Dessa är inte dimensionerade att klara spolning med vatten. Spola inte golv närmare än 1 meter från apparaten. Det finns speciella skyddskåpor att montera på högtrycksspol-anordningar för att förhindra återstänk. Problem med vattenstänk kan förekomma även vid spolning med vanliga vattenslangar.

35. Rengöring för hand RTS CT



Använd två vattenkärl, ett för vatten och rengöringsmedel och ett för varmt rent vatten med desinficeringsmedel (undvik om möjligt hårt vatten) samt två dukar inte luddar. Skölj alltid dukarna i respektive kärl.

Rengör med vatten och rengöringsmedel, krama ur duken så att allt vatten sugts upp från apparatens ytor. Skölj med hjälp av den andra duken och vattnet med desinfieringsmedel. Torka sedan ytorna.

Om elkomponenter (t ex stickproppen) i misstag blir våta får apparaten inte användas innan den är helt torr och en behörig elmontör granskat apparaten. Stäng av apparaten om den får fel eller fungerar avvikande från det normala. Apparatens service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar. Om dessa anvisningar inte följs hävs garantin.

36. Tidtabell för rengöring**Efter varje serveringspass**

KOMPONENT	Rengöring för hand	Desinficering	Maskintvätt	Slang spolning	Polering	OBS
Varma sidan	✓	✓	✗	✓	✗	Torka efter rengöring
Kalla sidan	✓	✓	✗	✓	✗	Torka efter rengöring
Inre ytor	✓	✓	✗	✓	✗	Använd aldrig polish
Silikontätningar	✓	✓	✗	✓	✗	Kan blötläggas före rengöring
Yttre ABS-paneler	✓	✓	✗	✓	✓	Torka efter rengöring
Yttre rostfria paneler	✓	✓	✗	✓	✓	Använd reng.medel för hårda ytor som inte inne-håller slipmedel
Styrpanel	✓		✗	✓	✗	Använd endast fuktig duk
ABS frontpanel	✓		✗	✓	✓	Använd endast fuktig duk
Serveringsbrickor	✓	✓	✓	✓	✗	Använd inte slipande svampar
Stötfångare av aluminium	✓	✗	✗	✓	✗	Torka efter rengöring
Dörrar	✓	✗	✗	✗	✗	Använd vatten och mildt rengöringsmedel

Att inte utföra den dagliga rengöringen kan orsaka missfärgningar på rostfria ytor och på silikontätningarna.

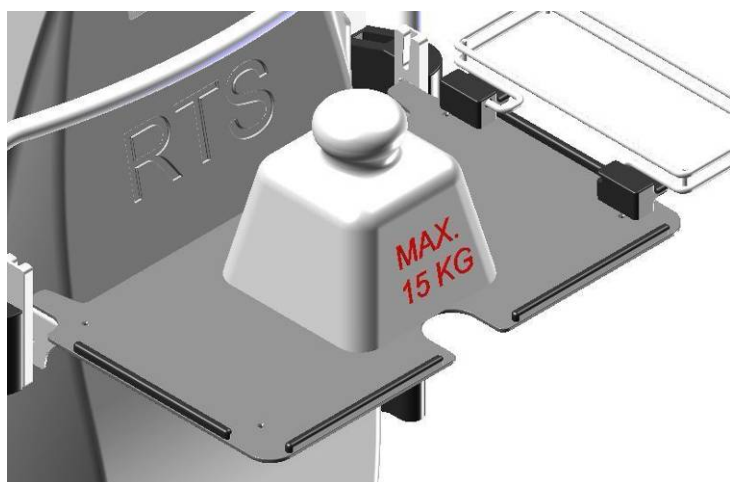
OBS! Polish eller tvättmedel som hamnat på golvet kan förorsaka farliga situationer.


Djuprengöring bör utföras med sådana intervaller att apparatens renlighet upprätthålls. I normalbruk bör djuprengöring utföras en gång i månaden.

Lösgör fläktarnas skyddsgaller var sjätte månad för rengöring. Av säkerhetsskäl bör endast skolad personal utföra denna åtgärd användande av passande verktyg.

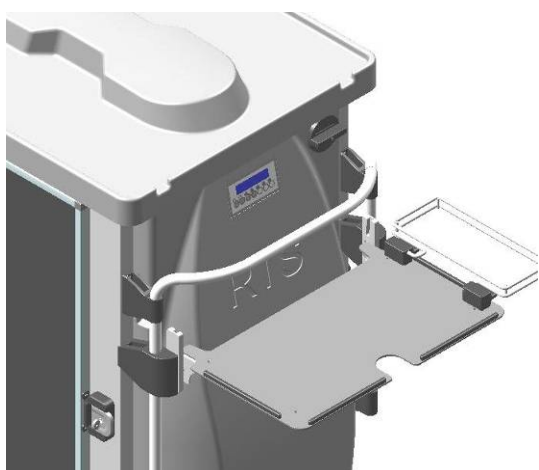
OBS! Använd inga alkaliska rengöringsmedel eller medel som innehåller slipmedel. Dessa skadar apparatens komponenter och ytor.

De använda rengöringsmedlens pH bör ligga mellan 4.5 och 8.0.

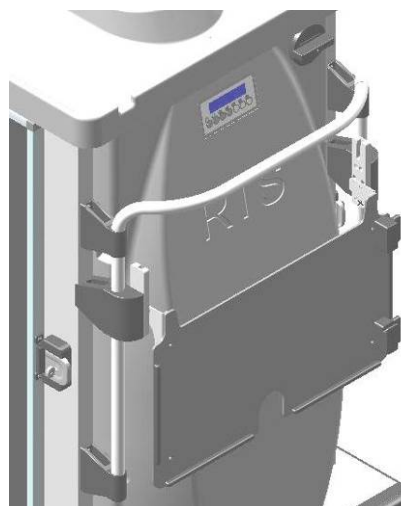
37. Serveringshylla

 Hyllans max. belastning är 15 Kg.

Garantin ersätter inte skador som skett på grund av att max. belastning har överskridits.



Hyllan i serveringsläge



Hyllan nedfälld

38. Mellanväggens element

- För att avlägsna alla element, skruva loss knoppen och avlägsna aluminiumfästet enligt bild 2. Nu kan det första elementet avlägsnas. Genom att lossa en aning på den nedre aluminiumskenans mutter är det möjligt att skjuta följande element uppåt, se bild 3.
- Elementen kan rengöras för hand eller i diskmaskin.



Bild 1



Bild 2

- Avlägsna tätningen enligt bild 4 för att byta den. Montera tätningen och var noggrann så den sitter rätt.
- OBS! Det grå elementet skall alltid sitta överst.



Bild 3

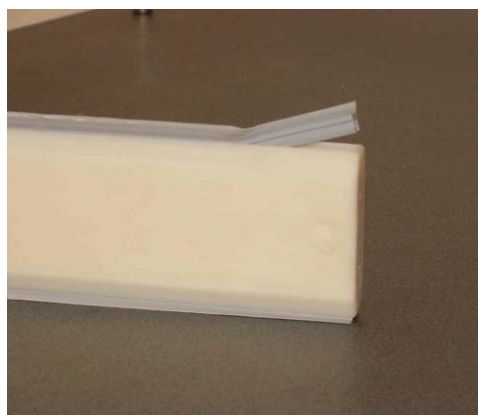


Bild 4

39. Rengöringsmedlens lämplighet



Vagnens vissa komponenter, såsom silikon- och aluminium komponenter, är känsliga för alkaliska ämnen. Starka alkaliska rengöringsmedel kan skada dessa delar. Användning av dylika medel orsakar missfärgning av metallytor och leder till att gummitätningar slits ut i förväg. Följ rengöringsmedeltillverkarens anvisningar. De flesta tillverkare har rengöringsmedel som lämpar sig för rengöring av aluminium. Skölj alltid noggrant.

40. Draganordning

RTS CT-vagnen kan förses med en dragstång. Draganordningen är avsedd för uppkoppling till dragkrok och högst två RTS CT apparater får kopplas ihop och bogseras med en hastighet på högst 4 km/h.

Varning: Maximi hastighet 4km/h., högst två vagnar i gången.

41. Bogsering RTS CT



Koppling

- Försäkra dig om att apparatens dörrar är stängda och att elkabeln sitter i sin hållare.
- Försäkra dig om att alla lösa delar avlägsnats från RTS-CT -apparaten.
- Försäkra dig om att golvet är plant.
- Frigör apparatens bromsar.
- Styr apparatens framdel mot dragkroken.
- Fäll ner dragbalken och placera dragöglan på dragkrokens tapp.
- Säkra dragkroken med säkerhets-sprinten
- Vid bogsering av två RTS-CTapparater: Ställ den andra apparatens framdel i linje med bakdelen på den första.
- Skjut den andra apparaten och koppla dragöglan till dragkrokens tapp på den första apparaten.

Löskoppling

- Om det är flere enheter än en bör man alltid börja från den bakersta enheten.
- Försäkra dig om att golvet är plant.
- Avlägsna säkerhetssprinten.
- Tryck ned pedalen för dragbalken och lossa den från dragkroken och fäll upp dragbalken under apparaten tills den låses på plats
- OBS! Dragbalkens fjäder är förspänd så var aktsam vid utförandet av detta moment.
- Lås apparatens hjul.
- Upprepa föregående på den första RTS-apparaten och koppla lös den från dragkroken (detta kan variera beroende på dragkrok).

42. Bogseringssäkerhet**FÖRSÄKRA DIG OM ATT**

- Särskild försiktighet iaktages på platser där det finns patienter och fotgängare.
- Golvet är plant.
- Apparatens dörrar är stängda.
- Alla lösa föremål avlägsnats från apparaten innan bogsering.
- Elkabeln är i sin hållare och att den inte lossnar under transporten.
- Dragbalken är korrekt kopplad.
- Säkringssprinten är på plats.
- Hastigheten sänks i svängarna och på lutande underlag.

**KOM IHÅG ATT**

- Inte bogsera flere än två apparater i gången.
- Inte koppla loss apparater på lutande underlag.
- Inte överskrida hastigheten 4 km/h.
- Inte bogsera RTS CT vagnen utomhus eller på ojämnt underlag.
- Inte lämna dragbalken i bogseringsläge då apparaten inte bogseras.

43. Felkoder (Datalogger)

Felsituationer indikeras på displayen med hjälp av felkoder. Om felet hindrar apparaten att fungera ges även en ljudsignal. Felkoder, möjliga orsaker och reparationsåtgärder visas i nedanstående tabell.

Kod	Förklaring	Möjlig orsak
	Dirslayen är upplyst men inget händer då knappar trycks.	Tangentlåsets parameter ställd till "Y"
ÅTGÄRD	Använd B Wise -kortet för att låsa upp tangentlåset	
H1	Givarfel på kalla sidan.	Givaren felaktig eller dåligt kopplad.
ÅTGÄRD	Kalla på service	
H1	Givarfel på kalla sidan.	Temperaturen har överskridit värmeskyddets gränsvärde 190°C
ÅTGÄRD	Kalla på service	
H3	Alla funktioner avbrutits automatiskt.	Givarfel eller dåligt kopplad givare på varma sidan.
ÅTGÄRD	Kalla på service	
H3	Alla funktioner avbrutits automatiskt.	Varma sidans temperatur överskridit värmeskyddets gränsvärde 190°C
ÅTGÄRD	Kalla på service	
L3	Varma sidans temperatur har inte uppnått sitt börvärde under programmets gång.	Fel programmerat program.
ÅTGÄRD	Programmera om programmet, se "Programmering".	
OL	Värmeskyddet hindrar uppvärmningsprogrammet att starta	Fortsatt användning av uppvärmningsprogrammet.
Låt varma sidan svalna till under 60°C. Starta sedan om programmet		
RESET	Apparaten har automatiskt stängts av och försatts i skyddsläge.	Störningar i elmatningen.
ÅTGÄRD	Tryck på knapp 3: detta nollställer apparaten samt öppnar programmeringsläget (se Programmering av ny apparat efter "Reset")	
RESET	Apparaten har automatiskt stängts av och försatts i skyddsläge.	CPU enheten felaktig
ÅTGÄRD	Kalla på service	
?	B Wise kortet kan inte identifieras	BCardWise -kortet är tomt eller innehåller data för en annan apparat.
ÅTGÄRD	Programmera om B Wise -kortet med hjälp av B Wise mjukvaran och användande av en parametertabell för RTS.	
SC1	Programmet startar inte	Kalla sidans temperatur överskridit börvärdet
ÅTGÄRD	Vänta tills temperaturen på kalla sidan nått 10°C (fabriksinställning)	
SC2	Varning, temperaturen på kalla sidan är högre än börvärdet	Kalla sidans dörr är öppen

ÅTGÄRD	Stäng dörren
--------	--------------

44. Felsökning

De två tabellerna nedan innehåller instruktioner för service.

Endast en kompetent elmöntör får utföra åtgärderna i tabell 2.

Tabell 1 kan föras före auktoriserad service anländer.

Tabell 1		
Problem	Problem	Problem
Ingen blå display	Apparaten utan spänning	Elmatningsproblem.
Åtgärd	Granska stickproppen.	
Åtgärd	Granska stickproppens kopplingar	
Åtgärd	Granska elkabeln för skador.	

Tabell 2		
Problem	Problem	Problem
Ingen blå display	Apparaten utan spänning	Säkringen löst ut
Åtgärd	Finn och reparera felet, återställ/byt sedan säkringen.	
Ingen blå display	Ingen spänning från transformatorn.	Transformatorns säkring löst ut
Åtgärd	Finn och reparera felet, återställ sedan transformatorssäkringen.	
Ingen blå display	Varma sidans överhettningsskydd löst ut	Varma sidans temperatur överstigit 165°C / 329°F.
Åtgärd	Finn och åtgärda orsaken till den höga temperaturen, återställ sedan överhettningsskyddet	
Ingen blå display	Motorskyddet har löst ut.	Motorn gått för het
Åtgärd	Finn och reparera orsaken. Motorskyddet återställs automatiskt då motorn svalnat	

45. Regelbundet underhåll

Underhållsåtgärderna i denna tabell bör utföras regelbundet med ett halft års mellanrum mellan service. De bör under första året också utföras per kvartal.

RTS			
Komponent	Granskning	Utförande åtgärd	Anmärkningar
Stickpropp	✓		Granska stickproppens stift samt dragavlastare och att skruvarna är ordentligt åtdragna.
Elkabel	✓	✓	Granska för skador, slitage, snitt eller skavning som kan skada kabelns isolation och påverka säkerheten.
Dragavlastare	✓	✓	Granska dragavlastarens mutter och att kabeln sitter stadigt i dragavlastaren.
ABS frontpanel	✓	✓	Granska att alla fästskravar är ordentligt åtdragna. Granska att frontpanelen inte är skadad och att den sitter tätt mot tätningen.
Styrpanel	✓	✓	Granska att ytan inte är skadad. Granska att alla signallampor (LED) och tryckknappar fungerar sakligt.
Dörrarnas lås	✓	✓	Granska att låsen fungerar sakligt.
Dörrar	✓	✓	Granska att dörrarna sluter tätt mot silikontätningarna. .
Dörrarnas gångjärn	✓	✓	Granska slitaget från bussningarna eller från dörrans glapp upp och ned.
Dragbalk (Extra tillbehör)	✓	✓	Kolla fjädern att den håller dragbalken i rätt spänning så att den automatiskt stiger upp tillbaka om den skjuts ner. Fjädern bör bytas ut årligen.
Dragögla (Extra tillbehör)	✓	✓	Se ovan.
Hjul	✓	✓	Granska att bromsarna fungerar ordentligt och att hjulen inte skadats. Granska att hjulmuttrarna är åtdragna och att det inte trasslat sig t ex trådar från golvmopp el dyl i hjulen.
Kondensvattenbehållare	✓	✓	Kondensvattenbehållarens alla rörliga delar skall smörjas med rengöringsmedelbeständigt fett.
Kolfiberdörrar	✓	✓	Använd vatten och mildt rengöringsmedel.

46. Underhåll**Säkerhetsåtgärder samt förberedande av underhåll**

Underhållsprogrammet har delats upp i fyra kategorier.

- Daglig rengöring (Se "Daglig rengöring" samt "Rengöring för hand")
- Regelbunden rengöring (Se "Daglig rengöring" samt "Rengöring för hand")
- Underhåll som utförs av användaren (Se "Regelbundet underhåll")
- Av tillverkaren rekommenderad underhållstidtabell. Tag kontakt med service för specialskolning

Granskningar innan varje användning

Del	Granskning	Utförande åtgärd	Obs
Stickpropp	✓		Använd inte om synliga skador finns
Elkabel	✓		Använd inte om synliga skador finns
Styrpanel	✓	✓	Använd inte om synliga skador finns
Dörrarnas lås	✓	✓	Kalla på service om skador finns
Draganordning	✓	✓	Använd inte om synliga skador finns
Hjul	✓	✓	Använd inte om synliga skador finns
Dörrar	✓	✓	Använd inte om synliga skador finns

Användaren bör utföra ovannämnda åtgärder.

Service

All service bör utföras av behörig servicepersonal enligt tillverkarens tidtabeller.

47. Rengöring av evaporatorn

Dessa åtgärder bör utföras enligt lokal HACCP-praxis.
Förberedelser:

- **Kom ihåg säkerheten!** – Försäkra att apparaten är i SKYDDSLÄGE innan rengöringsåtgärden utförs.
- Avlägsna den inre skyddsplåten genom att öppna låsen i övre hörnen (se bilder).

Lås



Avlägsning av plåten



Av säkerhetsskäl bör rengöringen av evaporatorn utföras endast av skolad personal användande lämpliga verktyg och rengöringsmedel.

Många produkter kan användas vid rengöring av evaporatorn, ämnen med hög surhetsgrad bör dock undvikas. T ex produkter enligt följande standarder kan användas:

- Förebyggande av bakterier: EN 1040
- Legionella : EN 1276
- Mögel: EN 1275

Kontakta service för kontroll av rengöringsmedlets lämplighet.

- Börja med att rengöra evaporatorn med en våt-torr dammsugare.
- Råta ut evaporator lamellarna med en lamellkam.



- Spraya evaporatorn med rengöringsmedel
- Vänta i minst 10 minuter och skölj därefter evaporatorn med en handdusch. Det är förbjudet att använda trycktvätt.

Evaporator



- Granska området för luftfördelning och montera skyddsplåten tillbaka på plats.
- Det ovannämnda gäller för standard - (aluminium) och hydrophilic (bekladda med blått) -evaporatorer.
ANVÄND INGA starka, t ex sura rengöringsmedel.

48. Förebyggande underhåll

Service på apparaten bör utföras två gånger om året. Sakligt utfört förebyggande underhåll säkrar en lång och säker livslängd för apparaten. All service bör utföras av behörig servicepersonal enligt tillverkarens tidtabeller.

49. Garanti och service



Försäkra att en kompetent elmontör granskat följande innan du kallar på service:

- Strömtillförsel
- Elkabeln, stickproppen samt apparatens säkringar
- Synliga skador

Avlägsna under inga omständigheter komponenter från apparaten, inte ens då stickproppen avlägsnats från eluttaget. Om apparaten trots allt inte fungerar, kalla på service.

Förbered dig på att svara på följande frågor då du ringer till service (se apparatens typskylt på apparatens baksida):

BURLODGE		RTS CT	
Date 10.3.2011		BLS6S.300.0001	
Serial n. BLC 112725		Made in EC	
Supply: 400V/3PN- 230V~	50Hz	Clim Class SN-T	
Amps 11,0 A 11,0 A		IP X5	
Watts 5800 W 2300 W		Gas R507	
Gas Qty (35,27oz) 1000g			

	
---	--

- Apparatens typ (i detta fall RTS CT)
- Modellkod (BLS6S.300.xxxx)
- Tillverkningsdatum. (Date 03-2009)
- Tillverkningsnummer (Serial BLC 12345)
- Var apparaten är belägen
- Beskrivning av felet
- Ditt namn, avdelning samt telefonnummer

OBS:

El-tester som utförs av oskolad personal är mycket farliga och kan felutförda skada apparatens elektronik.

50. Reservdelar

Använd endast original reservdelar. Användning av andra delar kan äventyra apparatens funktion. All service bör utföras av behörig servicepersonal enligt tillverkarens anvisningar. Om dessa föreskrifter inte följs slutar apparatens garanti att gälla.

51. Garanti

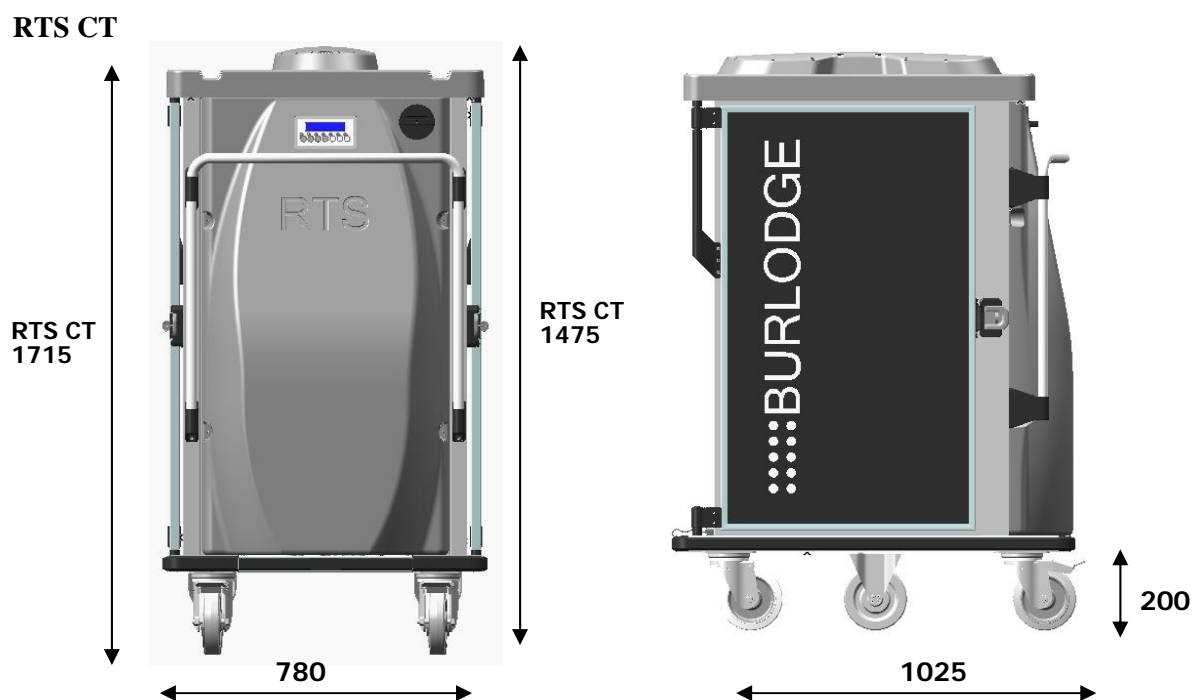
Garantin gäller inte

- Om skada skett under förvaring eller hantering.
- Om apparaten installerats fel.
- Om apparaten inte använts enligt anvisningarna.
- Om eldsvåda, vatten eller köld förorsakat skadan.
- Om andra än originalreservdelar använts.
- Om annan en behörig servicepersonal utfört service på apparaten.
- Om matningsspänningen varierat mer än $\pm 10\%$ från det normala.
- Om skadan uppstått på grund av elavbrott.
- Om skadan uppstått på grund av skadad elkabel eller stickpropp.

- Garantin ersätter inte programmering som sker efter installation och ibruktagningsskolning

All service bör utföras av behörig servicepersonal enligt tillverkarens anvisningar. Om dessa föreskrifter inte följs upphör apparatens garanti att gälla.

52. Mått (mm)



Beskrivning	Pitch (mm)
RTS CT 20 brickor	92
RTS CT 24 brickor	80
RTS CT 26 brickor	92
RTS CT 30 brickor	80

Vikt: (tom vagn)**Rts CT S 2/F 4 hjul Kg 192****Rts CT T 2/F 4 hjul Kg 210**

53. Installation

Försäkra före uppkoppling att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt. En variaton på +/-10% tillåts. Kontakta service om värdena inte överensstämmer.

Apparaten bör **alltid** anslutas till ett **jordat uttag**.

Det rekommenderas att matningslinjen förses med en huvudbrytare som är utrustad med överbelastnings- och jordfelsbrytare.

Försäkra dig om att stickproppen och kabeln är placerade så att apparaten inte kan skada dem men så att de ändå är lätt åtkomliga för användaren.

Uppkopplingarna bör utföras enligt nationella och lokala direktiv och bestämmelser.

Transportrutten bör granskas för hinder som kan skada apparaten.

Stickproppens anslutningar: RTS CT 400V 50Hz 3P+N+E

Ifall stickproppen byts ut, försäkra att den nya stickproppen överensstämmer med värdena som anges på apparatens typskylt och att anslutningarna görs enligt nedanstående.

Apparaten är normalt utrustad med en 16 A 400V,N+E stickpropp (BS4343 - IEC/EN60309-2)

Tre faser, neutral och jord

Fas	R (L1)	:	Brun
Fas	S (L2)	:	Svart
Fas	T (L3)	:	Grå
Neutral	N	:	Blå
Jord	E	:	Gul/grön

En fas, neutral och jord (Alla andra funktioner värmeelementerna)

Fas	R (L1)	:	Brun
Neutral	N	:	Blå
Jord	E	:	Gul/grön



Använd inte förlängda kablar

Undvik alltid långa kablar. Det är mycket säkrare att flytta stickproppen till ett annat uttag.



Varje vägguttag som används för apparaten bör utrustas med en automatsäkring enligt lokala förordningar och direktiv. Användning av jordfelbrytare rekommenderas.

54. Elanslutningar

RIF.	BESKRIVNING	Sammanlagt		Endast kalla sidan	
		Amp.	KW	Amp.	KW
BLS6S.300.XXXX	RTS-låg, dubbel kyla 400V-50 Hz 3 faser	11	5,8	4,0	1,0
BLS6T.300.XXXX	RTS-hög, dubbel kyla 400V-50 Hz 3 faser	11	6.2	4,0	1,0

R0: 09/10 first version

R1: 03/11 revisione etl FCC, nuova potenza vers. S